

# BULLETIN

## VAN MONDELINGE VRAGEN EN ANTWOORDEN

---

VRAGENUURTJE VAN JULI 2011

---

2011/008	Meertalige signalisatie	07/2011
2011/009	Energiebeleid van het OCMW GENT	07/2011

## 2011/008      **Meertalige signalisatie**

---

### Meertalige signalisatie

---

#### **De heer Jeroen Lemaitre, OCMW-raadslid**

Mijnheer de voorzitter,  
Beste Geert,

Er werd mij gesignaleerd dat in OCMW-gebouwen in de Oefenpleinstraat een meertalige signalisatie aan de binnenkant van de toiletdeuren hangt. Aan de linkerkant van deze signalisatie staan enkele pictogrammen rond hygiënisch toiletgebruik en rechts staat in acht talen "Hou dit toilet rein". Het Nederlands staat niet bovenaan maar op de vierde plaats. Eerst staat het Engels, dan het Frans en het Duits en dan pas het Nederlands, gevolgd door nog 4 andere talen. Verder werd mij ook gesignaleerd dat de toiletten regelmatig besmeurd en gevandaliseerd worden.

Ik had hierover graag de volgende vragen gesteld:

Klopt het dat deze signalisatie werd aangebracht in de toiletten?  
Indien ja, was het bestuur hiervan op hoogte?  
Wat is de mening van het bestuur over deze meertalige signalisatie?  
Waarom werd specifiek gekozen voor deze acht talen?  
Is deze signalisatie in zijn huidige vorm wel in overeenstemming met de taalwetgeving?  
Zal het bestuur stappen ondernemen om deze signalisatie aan te passen?

Klopt het dat de toiletten regelmatig besmeurd en gevandaliseerd worden?  
Indien ja, welke stappen zullen ondernomen worden om dit probleem aan te pakken.

Alvast bedankt voor uw antwoord.

#### **De heer Erwin Lampaert, plaatsvervangend OCMW-voorzitter**

Geacht raadslid  
Beste Jeroen

Het klopt inderdaad dat de vermelde signalisatie is aangebracht in de toiletten van FM in de Oefenpleinstraat. Als bijlage vindt u het voorbeeld.

Deze signalisatie is er gekomen na overleg met OTC, FM en de preventieadviseur. Er is geen bestuurlijke besluitvorming hierover gebeurd.

De vertaling is een antwoord op een aantal gebeurtenissen, die voorgevallen zijn nadat het OTC een aantal lokalen van FM in de Oefenpleinstraat in gebruik nam. In afspraak met FM gebruikten de mensen van het OTC ook de toiletten en douches op de verdieping bij de diensten van FM. Er werd geconstateerd dat de toiletten vaak vuil werden achtergelaten.

Dit werd besproken vanuit FM met de diensthoofden van het OTC. Na deze mondelinge communicatie met de mensen van het OTC, was er een verbetering merkbaar. Dit was echter van korte duur. De afspraken verwaterden. De toiletten werden opnieuw onrein achtergelaten.

Hierop werd de preventieadviseur ingeschakeld om mee te zoeken naar een oplossing. De preventieadviseur had positieve ervaringen in gelijkaardige gevallen door het uithangen van pictogrammen en een aansporing in verschillende talen om het toilet rein te houden.

Na het uithangen van de pictogrammen en het tekstje hou het rein in verschillende talen, is er een merkelijke en blijvende verbetering vastgesteld.

De taalwetgeving is uitgebreid. Zo heb je de wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken. Deze legt vast in welke taal de overheid moet communiceren met haar burgers. Het Septemberdecreet regelt eerder het taalgebruik in werkgever/werknemer relatie.

Beide wetgevingen gaan uit van het gebruik van het Nederlands. Uitzonderingen kunnen onder bepaalde voorwaarden. Hier is aan de voorwaarde voldaan. Vooreerst is er op een andere manier getracht het probleem aan te pakken. De tekst wordt ondersteund door pictogrammen, waardoor zo weinig mogelijk vertaalde tekst wordt gebruikt. Het wordt enkel op die plaatsen gebruikt waar het probleem zich stelt. Het doel wordt bereikt.

De taalwetgeving wordt derhalve niet geschonden.

Er was sprake van besmeurde toiletten, maar niet van vandalisme. Zoals al gezegd, is het probleem verholpen door pictogrammen met de vertaling van 'Hou het rein'.

Ik hoop u met dit antwoord van dienst te zijn.

## **Woordelijk verslag van het debat**

### De h. voorzitter:

*Collega's goedenavond, welkom. Zoals jullie weten beginnen we deze zitting met het vragenuurtje en we hebben een eerste vraag van collega Lemaitre die in principe een schriftelijke vraag was maar wegens het overschrijden van de termijn om u te antwoorden schriftelijk wordt dit automatisch een mondelinge vraag, dus alstublieft.*

### De h. Lemaitre:

*Dank u wel voorzitter. Ja 't was inderdaad een schriftelijke vraag, het leent zich ook eerder voor een schriftelijke vraag dan voor een mondelinge denk ik maar het zij zo. Er werd mij enige tijd geleden gesignaleerd dat in de OCMW-gebouwen in de Oefenpleinstraat er een meertalige signalisatie was bevestigd aan de binnenkant van een toiletdeur. Nu die signalisatie, er staan enkele pictogrammen op en daarnaast staat ook in acht talen: "Hou dit toilet rein". Men meldde mij dat het Nederlands niet bovenaan zou staan maar ergens tussenin, op de vierde plaats, en er werd mij verder ook gesignaleerd dat de toiletten daar regelmatig zouden besmeurd en gevandaliseerd worden. Een aantal vraagjes over gesteld: één, klopt het dat die signalisatie daar hangt? Twee: was het bestuur daarvan op de hoogte? Wat is de mening van het bestuur over deze meertalige signalisatie? Waarom werd specifiek gekozen voor die acht talen en niet voor andere? Is de signalisatie in zijn huidige vorm in overeenstemming met de taalwetgeving? Moest het niet het geval zijn, zal het bestuur stappen ondernemen om de signalisatie aan te passen? En dan tot slot, klopt het dat er daar een probleem is van vandalisme en het besmeuren van toiletten en indien ja, welke stappen zullen ondernomen worden om dit probleem op te lossen?*

### De h. voorzitter:

*Bedankt collega. Ik zal proberen om een antwoord te geven op uw vraag. Het klopt inderdaad dat de vermelde signalisatie is aangebracht in de toiletten van Facility Management in de Oefenpleinstraat en als bijlage, maar dat was dan bedoeld bij het schriftelijke antwoord, vindt u daarvan een voorbeeld. Dat zal u ook bezorgd worden, hoe dat dat eruit ziet maar waarschijnlijk weet u dat ook wel hoe het eruit ziet aangezien u die vraag stelt. Deze signalisatie is er gekomen na overleg met OTC, FM en de preventieadviseur. Er is geen bestuurlijke besluitvorming hieromtrent gebeurd. De vertaling is een antwoord op een aantal gebeurtenissen die voorgevallen zijn nadat het OTC een aantal lokalen van FM in de Oefenpleinstraat in gebruik nam. Zoals u weet was dat vroeger enkel in gebruik door FM en is dan het OTC met een ander publiek daar ook gaan werken. In afspraak met FM gebruikten de mensen van het OTC ook de toiletten en douches op de verdieping bij de diensten van FM. Er*

*werd geconstateerd dat de toiletten vaak vuil werden achtergelaten. Dit werd besproken vanuit FM met de diensthoofden van het OTC. Na deze mondelinge communicatie naar de mensen van het OTC was er een verbetering merkbaar. Dit was echter van korte duur, de afspraken verwaterden. De toiletten werden opnieuw ??? achtergelaten. Hierop werd de preventieadviseur ingeschakeld om mee te zoeken naar een oplossing. De preventieadviseur had positieve ervaring in gelijkaardige gevallen door het uithangen van pictogrammen en een aansporing in verschillende talen om de toiletten rein te houden. Na uithangen van de pictogrammen en het tekstje "Houd rein", in verschillende talen, is er een merkelijke en blijvende verbetering vastgesteld. Wat het juridische aspect betreft: de taalwetgeving is uitgebreid. Zo heb je de wetten van achttien juli zesenzestig op het gebruik van de talen in bestuurszaken, deze legt vast in welke taal de overheid moet communiceren met haar burgers. Het september-decreet regelt eerder het taalgebruik in werkgever/werknemer relatie, waar daar wel sprake van is op die plaats. Beide wetgevingen gaan echter uit van het gebruik van het Nederlands. Uitzonderingen kunnen onder bepaalde voorwaarden. Hier is volgens ons aan die voorwaarden voldaan. Vooreerst is er op een andere manier getracht het probleem aan te pakken, de tekst wordt ondersteund door pictogrammen waardoor zo weinig mogelijk vertaalde tekst wordt gebruikt. Het wordt enkel op die plaatsen gebruikt waar het probleem zich stelt, en uiteindelijk op die manier van optreden wordt het doel uiteindelijk ook bereikt. We zijn van oordeel dat daardoor de taalwetgeving niet geschonden wordt. Er was sprake van besmeurde toiletten maar niet van vandalisme. Zoals al gezegd is het probleem verholpen door pictogrammen met de vertaling van "Hou het rein". Tot daar het antwoord.*

---

## **2011/009      Energiebeleid van het OCMW GENT**

---

### **Energiebeleid van het OCMW GENT**

---

#### **De h. D. Holemans, OCMW-raadslid**

Tijdens de gemeenteraadscommissie Haven en Economie van 17 mei presenteerde de Technische Werkgroep RWEG van de stad haar Water- en Energienota 2010. Deze rapportering dient om de doelstellingen van het Gentse energiebeleidsplan te kunnen realiseren: tegen 2013 tot 10% minder energieverbruik, 50% minder CO<sub>2</sub>-uitstoot en 40% hernieuwbare energie ten opzichte van 2003.

Ongeveer 212 van de 545 gebouwen en infrastructuren waarvan de stad het verbruik betaalt (incl. politie, excl. kerken, stadsbedrijven, OCMW, en

verenigingen) vormt de groep A-gebouwen. Deze A-gebouwen zijn verantwoordelijk voor 94% van het totale elektriciteitsverbruik en 98,5% van het totale aardgasverbruik.

Op basis van concreet cijfermateriaal overheen de verschillende gebouwen stelt de studie een aantal mogelijke acties in het vooruitzicht teneinde het water- en energieverbruik te beperken (opmaak investeringsanalyse om verbruik elektriciteit en brandstof te beperken, bepalen energiequotum, ambitieniveau voor nieuwbouwprojecten opvoeren tot standaard passiefbouw (via haalbaarheidsstudie), het ambitieniveau voor verbouwingen en saneringen bijstellen tot standaard laag-energie (via haalbaarheidsstudie te beheersen), detecteren en herstellen waterlekken,...).

Het verwondert dat in deze studie nergens cijfers van OCMW-gebouwen terug te vinden zijn. Terwijl uit het voorbije jaarverslag blijkt dat de kosten van het energieverbruik stevig blijven groeien.

Welke initiatieven zal de voorzitter nemen om ook het energie- en waterverbruik van de OCMW-gebouwen in kaart te brengen, ten einde dit beter onder controle te krijgen en de doelstellingen van het energiebeleidsplan te realiseren?

### **De heer Erwin Lampaert, plaatsvervangend OCMW-voorzitter**

Geacht raadslid  
Beste Dirk

Het OCMW neemt momenteel al geruime tijd alle verbruiken (water, gas en elektriciteit) op van onze gebouwen.

Het doel is om op het einde van dit jaar een eerste jaarverslag hierover op te stellen. Dit verslag zal alle gegevens bevatten en enkele verbetervoorstellen.

Binnen FM werken we al geruime tijd aan de doelstelling om het verbruik te verminderen en minder vervuilend te zijn.

Enkele voorbeelden hiervan zijn:

- vervanging van bestaande stookplaatsen in Onderbergen door één stookplaats met condenserende ketels
- volledig vernieuwen stookplaats Regenboog
- in alle lopende bouwdoSSIERS is er speciale aandacht besteed aan de technieken
- nieuwbouw de Baai is een passiefbouw
- ...

We zijn momenteel in gesprek met EANDIS om verschillende gebouwen (Nieuw Gent, Gent Noord, ...) energetisch te evalueren en verbetervoorstellen te laten formuleren.

Er staan dit jaar ook enkele dossier gepland die al de concrete uitwerking zijn van onderzochte pistes:

- bijkomende isolatie van buizen in Het Heiveld
- regeling verwarming CPF
- extra isolatie dak Nieuw Gent

Binnen de stad Gent heeft men hiervoor een speciale eenheid RWEG opgericht die op regelmatige tijdstippen samenkomt met verschillende partner waarvan het OCMW een is.

Ik hoop u met dit antwoord van dienst te zijn.

### **Woordelijk verslag van het debat**

De h. voorzitter:

*Collega Holemans heeft een ook een vraag. Alsjeblieft.*

De h. Holemans:

*Dank u wel meneer de voorzitter. Mijn punt is kort, in de gemeenteraadscommissie van mei heeft de werkgroep Rationeel Water- en Energiegebruik een nota voorgesteld waarin men eigenlijk ambitieuze doelstellingen naar voor schuift, minder energie verbruiken, minder CO2 uitstoten enzoverder. Er worden daar een aantal gebouwen in opgesomd waaronder ook de gebouwen van het OCMW. Goed, het verwondert ons dat in deze studie nergens cijfers van OCMW-gebouwen zijn terug te vinden. Terwijl wij weten uit ons jaarverslag, zeker wat betreft de financiële cijfers want het waren de financiële cijfers die in ons jaarverslag stonden omdat dat toch toeneemt. Nu ik denk dat los van de stijging van de kilowattuur enzo daar toch ook een stijging in zit van het energieverbruik. Vandaar onze vraag, welke initiatieven zullen genomen worden om het energie- en waterverbruik van de OCMWW-gebouwen, ik denk eerst in kaart te brengen om dan te kunnen kijken hoe we ze onder controle kunnen krijgen en dus zo ons steentje bij te dragen tot het stedelijk energieplan.*

De h. voorzitter:

*Goed ik kan u melden dat wij al geruime tijd alle verbruiken, en dat gaat dan zowel over water, gas als elektriciteit opnemen van onze gebouwen. Het doel daarbij is om op het einde van dit jaar een eerste jaarverslag hierover op te stellen. Dit verslag zal alle gegevens bevatten en enkele verbetervoorstellen.*

---

BULLETIN VAN MONDELINGE VRAGEN EN ANTWOORDEN

---

*Binnen FM werken we al geruime tijd aan de doelstelling om het verbruik te verminderen en minder vervuילend te zijn. Enkele voorbeelden hiervan zijn: vervanging van de bestaande stookplaats in Onderbergen door één stookplaats met condenserende ketels, volledig vernieuwen van de stookplaats Regenboog en in alle lopende bouwdoossiers is er een speciale aanvraag besteed aan de technieken. Nieuwbouw De Baai is een passiefbouw enzoverder. We zijn momenteel in gesprek met Eandis om verschillende gebouwen, Nieuw Gent, Gent Noord, die hier al een tijdje staan, energetisch te evalueren en verbetervoorstellen te laten formuleren. Er staan dit jaar ook enkele doossiers gepland die al de concrete uitwerking zijn van de onderzochte pistes. Bijkomende isolatie van buizen in het Heiveld, regeling van de verwarming op de Campus Prins Filip, extra isolatie aan het dak in Nieuw Gent. Binnen de Stad Gent heeft men hiervoor een speciale eenheid RWEg opgericht die op regelmatige tijdstippen samenkomt met verschillende partners waarvan het OCMW er één is, dus naar de toekomst toe zal u daar ook cijfers en gegevens over krijgen en er wordt in overleg met de Stad gewerkt om verbetervoorstellen te doen. Tot daar het antwoord op uw vraag collega.*

---